

تعميم وسيط رقم ١٩٦

للمصارف و المؤسسات المالية ولشركات الإيجار التمويلي

نودعكم ربطاً نسخة عن القرار الوسيط رقم ١٠١٨٦ تاريخ ٢٦/٦/٢٠٠٩ المتعلق بتعديل القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠ المتعلق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية.

بيروت، في ٢٦ حزيران ٢٠٠٩

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

قرار وسيط رقم ١٠١٨٦

تعديل القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠
المتعلق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية.

إن حاكم مصرف لبنان،
بناء على قانون النقد و التسليف، لاسيما المادتين ١٤٧ و ١٧٩ منه،
وبناء على أحكام المادة ٣ من القانون المنفذ بالمرسوم رقم ٥٤٣٩ تاريخ ٢٠ أيلول ١٩٨٢،
وبناء على القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠ المتعلق بنظام المصلحة المركزية
للمخاطر المصرفية،
وبناء على قرار المجلس المركزي لمصرف لبنان المتخذ في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٤/٦/٢٠٠٩،

يقرر ما يأتي:

المادة الاولى: يلغى نص كل من الانموذج (ECO-01) وجدول "رموز أنواع القروض" (CTC01) باللغتين العربية والفرنسية المرفقين بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية موضوع القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠ ويستبدل بالنص الجديد المرفق بهذا القرار.

المادة الثانية: يعمل بهذا القرار فور صدوره.

المادة الثالثة: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية.

بيروت، في ٢٦ حزيران ٢٠٠٦
حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

BANQUE DU LIBAN	مصرف لبنان
CENTRALE DES RISQUES	المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية

ECO-01

Classification des Secteurs Economiques

تصنيف القطاعات الاقتصادية

A- Agriculture, pêche et sylviculture

- الزراعة, الصيد البحري والتحريج

01 - Agriculture

- الزراعة
(تشمل الانتاج الزراعي وخدمة الارض ، رش المبيدات، زرع المشاتل وخدمة الاشجار، استصلاح الاراضي)

02 - Pêche

- الصيد البحري للتجارة
(تشمل السفن البحرية التي تتعاطى الصيد و المنتجات البحرية)

03 - Sylviculture

- التحريج
(تشمل جمع الصمغ والكاوتشوك والاوراق والزهور البرية، صنع فحم الحطب من الاحراج وقطع الاشجار)

04 - Elevage

- تربية الحيوانات
(تشمل المواشي والدواجن والخنازير وغيرها من الحيوانات والتفقيص الاصطناعي)

B - Industries extractives :

- استخراج الفحم والمعادن الأخرى

01 - Extraction du charbon, de tourbe et lignite

- استخراج الفحم الحجري، الخث واللمينيت

02 - Extraction des minerais bruts

- استخراج المعادن الخام

03 - Autres extractions

- استخراجات اخرى

C - Industries manufacturières :

- صناعات تحويلية

01 - Produits alimentaires et boissons

- أغذية ولحوم ومشروبات
(بما في ذلك الألبان، الاسماك، الزيوت النباتية والحيوانية، علف الحيوانات، الخميرة، المحامص، المخابز، مطاحن الحبوب، تكرير الملح وانتاج وتكرير الملح، وانتاج وتكرير السكر، والمشروبات العادية والكحولية...)

02 - Industries du tabac

- صناعة التبغ والتبناك والسجائر

03 - Industries textiles

- صناعة المنسوجات والاقمشة

(filature, tissage et finissage des textiles)

(بما في ذلك الغزل، الحياكة، الخيوط، الحبال، البسط، السجاد)

04 - Industries de l'habillement et teinture de la fourrure

- صناعة الملابس على انواعها وصباغة الفراء

05 - Tanneries du cuir et fabrication d'articles en cuir et chaussures

- دباغة جلود وصناعة حقائب وجزادين وعدة غرس واحذية

06 - Industries du bois et fabrication

- منتوجات خشب وفلين باستثناء المفروشات وصناعة

d'ouvrages en bois et en liège à l'exclusion des meubles et des produits en paille	اصناف القش
07 - Fabrication de papier et d'articles en papier	- صناعة الورق والمنتجات الورقية (بما في ذلك الكرتون، الأكراس، القرطاسية، المحارم، الأوراق الصحية، المصقات...) - طباعة ونشر
08 - Imprimerie et édition	(الصحف والمجلات، الكتب، الطباعة التجارية واللوازم المدرسية والحفر على المعادن ما عدا الحلى)
09 - Produits chimiques	- منتجات كيميائية (الأدوية والمستحضرات الطبية، الصابون، العطور ومستحضرات التجميل، المطهرات، الاصباغ الشموع، الخرطوش، البارود، الالعاب النارية، الدهان والكبريت)
10 - Industries du caoutchouc و matière Plastique et nylon	- مصنوعات كاوتشوك، بلاستيك ونيلون (بما في ذلك الدواليب، الاسفنج، الأحذية الرياضية، الأواني المنزلية والبلاستيكية، المفروشات المنزلية المصنوعة كلياً من البلاستيك)
11 - Produits non métalliques, pierre, ciment et verre	- منتجات غير معدنية، حجر ، طين وزجاج (بما في ذلك الرخام، الأجر، الأترنيت، الترابية، الجفصين، الكلس، الخزف، القرميد، الفخار، البورسلين، مصبوبات الاسمنت، الاواني المنزلية الزجاجية)
12 - Industries métallurgiques de base	- مصنوعات معدنية (الحديد، الفولاذ، النحاس، الألمنيوم، حديد البناء، القساطل، الخردوات المعدنية والمستوعبات) (لا تشمل الماكينات الصناعية ووسائل النقل)
13 - Fabrication des machines non électriques	- صناعة الماكينات غير الكهربائية (صناعة وصيانة المحركات والماكينات وآلات البناء وماكينات الصناعة) (بما فيها ماكينات صناعة الألبسة وتقطيع الألماس وغيرها) والزراعة والتعدين، المصاعد، آلات التدفئة والتبريد والمكيفات على أنواعها، الكاربوراتورات ، معدات تصليح السيارات ومعاينتها والمعدات الحديثة اللازمة لتجهيز كراجات ميكانيك السيارات، قطع التبديل، المسجلات)
14 - Matériels de bureau et informatique	- صناعة المعدات المكتبية والمعلوماتية (الآلات الكاتبة والمحاسبة والكمبيوتر والمعدات اللازمة لشبكات المعلوماتية)
15 - Appareils et matériels électriques	- صناعة الآلات والمعدات الكهربائية (آلات الكهرباء الصناعية واللوازم المنزلية الكهربائية والمراوح ومعدات الإنارة ولوازم الاضاءة للمصانع والمنازل ومعدات المواصلات)
16 - Radio, Télévision, matériels et appareils de communication	- صناعة الراديو والتلفزيون و آلات و معدات الاتصالات ومعدات التصوير
17 - Matériels médico-chirurgicaux, instruments de précision et	- صناعة الآلات طبية و آلات القياس العلمي والبصري والساعات

- d'optique et horlogerie
- 18 - Constructions des matériels de transport
- 19 - Fabrication des meubles et des accessoires
- 20- Recyclages
- 21 - Autres industries manufacturières
- 22 - Artisanat
- 23- Bijouterie
- D - Electricité, gaz , eau et pétrole**
- 01 – Installation de l'électricité, distribution du gaz, de vapeur et d'eau chaude
- 02 - Collection, purification et distribution d'eau
- 03- Energie et production de pétrole
- 04- Raffinement de pétrole
- E- Entreprises et Bâtiments**
- 01- Bâtiments résidentiels
- 02- Bâtiments commerciaux
- 03 – Entrepreneurs
- 04 - Travaux multiples
- 05- Usines et Laboratoires
- 06- Dépôts et Hangars
- 07- Abattoirs et Stations et autres
- 08-Centres sportifs et touristiques
- F - Commerce de gros**
- 01 - Véhicules et pièces détachées
- 02 - Meubles et fournitures ménagères
- صناعة وسائل النقل
(بما في ذلك بناء السفن، صناعة السيارات والشاحنات والباصات والطائرات والعربات القاطرات وترميمها وصيانتها) (لا تشمل مرائب تصليح السيارات)
- صناعة المفروشات والأثاث
(بما في ذلك الخزائن، ادوات المطبخ الثابتة، تجهيزات المكاتب والمطاعم والمخازن المصنوعة من الخشب والمعدن، الفرشات والمخدات)
- تدوير المواد المعدنية والورقية والبلاستيكية وغيرها
- صناعة الآلات موسيقية، والآلات الرياضية، والأفلام، والاختام، و الزهور الصناعية
- حرف يدوية
- صناعة المجوهرات و الحلى وصقل الأحجار الكريمة
- كهرباء وغاز وماء وبنفط
- تمديدات الكهرباء ، و انتاج الغاز وتوزيعه، وتوزيع المحروقات الغازية والبخار والماء الساخن
- تجميع وتنقية وتوزيع المياه
- طاقة، تنقيب عن النفط و انتاجه
- تكرير البترول
- مقاولات وبناء
- مقاول البناء السكني
- مشيدو الابنية للبيع
- مقاولون عامون
- مقاولو التدفئة، التبريد، التجهيزات الصحية، تمديدات الكهرباء والهاتف، الدهان، الديكور وحفر الآبار
- إنشاء معامل ومصانع ومختبرات
- إنشاء مستودعات وأقبية وهنكارات
- بناء مسالخ للحيوانات ومطاحن ومحطات وغيرها
(بما فيها محطات لتكرير المياه، مغاسل للسيارات ...)
- بناء ملاعب ومراكز رياضية ومجمعات سياحية
- تجارة الجملة
- السيارات وقطعها
(تشمل الوكلاء العامين للسيارات والشاحنات واطارات السيارات الخ...)
- مفروشات ولوازم منزلية
(المفروشات الأثاث، الأواني الزجاجية، الستائر، السجاد، المناشف)

- 03 - Bois, matériaux et matériels de construction - خشب ومواد بناء (تشمل مختلف مصنوعات الخشب كالأبواب والنوافذ وتجارة مواد البناء كالاسمنت والقرميد والكلس والخ...)
- 04 - Articles de sports, jeux et jouets - الأدوات الرياضية والترفيهية (بما في ذلك اللعب، آلات ومعدات التصوير، قوارب ومعدات الصيد والدراجات)
- 05 - Métaux ferreux et non ferreux - معادن وخامات معدنية (الألمنيوم، الحديد، الفولاذ، الفحم والرصاص)
- 06 - Appareils électroménagers - آلات كهربائية والإلكترونية (المولدات والمحولات الكهربائية، أجهزة الراديو، التليفزيون، البرادات، الغسالات، معدات الإنارة، أجهزة التكييف)
- 07 - Equipements de plomberie, de chauffage et de climatisation - خردوات وأدوات صحية (بما في ذلك معدات تركيب مجاري المياه والتدفئة والتبريد)
- 08 - Machines et équipements divers - ماكينات ومعدات متنوعة (بما في ذلك آلات الطباعة، الآلات الحاسبة، آلات التصوير، معدات البناء والحفر، الآلات الزراعية والصناعية، المعدات الطبية، والمعدات المهنية ومعدات النقل ما عدا السيارات)
- 09 - Divers produits durables - سلع معمرة متفرقة (بما في ذلك - الساعات، الآلات الموسيقية)
- 10 - Papeteries - ورق ومنتجات ورقية (بما في ذلك الكرتون و جميع انواع القرطاسية، الأكياس، الصحف، المجلات والكتب)
- 11 - Produits pharmaceutiques et médicaments - أدوية ومستودعات أدوية (بما في ذلك المطهرات، الضمادات، مستحضرات التجميل، العطور والصابون)
- 12 - Industries de l'habillement, de textile et d'articles en cuir - البسة ومصنوعات نسيجية وجلدية (بما في ذلك الالبسة والأقمشة، الأحذية ولوازم الخياطة والأزرار، السجاد، الستائر، والألبسة الجلدية)
- 13 - Produits alimentaires et boissons - مواد غذائية ومشروبات (بما في ذلك جميع المأكولات المتلجة ومشتقات الحليب والبيض، الأسماك، اللحوم، الفواكهة، الطحين، السكر، المشروبات الروحية والغازية والعادية)
- 14 - Productions agricoles et bétails - منتجات زراعية وحيوانية (بما في ذلك الحبوب، القطن، المواشي والدواجن)
- 15 - Pétrole et dérivés - نפט ومشتقاته (مازوت، بنزين، تعبئة وتوزيع قوارير الغاز والأسفلت)
- 16 - Divers produits non durables - سلع غير معمرة متفرقة (بما في ذلك الكيماويات الزراعية، التبغ، التتباك، وتجارات اخرى غير مصنفة في مكان آخر)

- 17 – Bijouterie - المجوهرات والحلى والأحجار الكريمة
- 18-Equipements informatiques et composants - تجهيزات المعلوماتية ومكوناتها (تشمل تجارة وتوزيع أجهزة الكمبيوتر والمعلوماتية وبرنامجها ومكوناتها الكهربائية)
- G - Commerce de détail**
- 01 - Matériels de construction - **تجارة المفروق**
مواد بناء
(بما في ذلك الخشب، الحديد، الادوات الصحية، الزجاج، الدهان، ومختلف لوازم البناء)
- 02 - Machines agricoles - آلات زراعية
(المحراث وآلات الحصاد، معدات الري، آلات اعداد العلف والجرارات)
- 03 - Entrepôts de produits divers - مخازن بضائع متنوعة
(تشمل المخازن التي تبيع مختلف انواع السلع والمنتجات من الالبسة ومفروشات ومعدات ولوازم منزلية ومأكولات والتعاونيات الاستهلاكية)
- 04 - Entrepôts de produits alimentaires - مخازن الاغذية
(محلات السمانة والحلويات والفواكهة والخضر واللحوم والاسماك والخبز والكعك واصناف الزيوت والمأكولات المتنوعة الخ...)
- 05 - Automobiles et motocycles - سيارات ومراكب صغيرة وموتوسيكلات
(تشمل تجارة السيارات الجديدة والمستعملة والبطاريات والدواليب وقطع التبديل) (ولا تشمل الوكلاء العاميين الذين يتعاطون تجارة الجملة)
- 06 - Stations de service - محطات الوقود وتوزيع المحروقات
- 07 - Vêtements et textiles - اقمشة والبيسة
(بما في ذلك جميع اصناف الاحذية، الأقمشة، الألبسة، الفراء ولوازم الخياطة)
- 08 - Meubles et équipements ménagers - مفروشات ولوازم منزلية ومكتبية
(تشمل تجارة المفروق للاثاث والمفروشات من ستائر وسجاد وورق جدران، اواني منزلية وغيرها)
- 09 - Electroménagers - آلات كهربائية
(تشمل اللوازم المنزلية الكهربائية من برادات وغسالات واجهزة الراديو والتلفزيون والتكييف وآلات الموسيقىة والمولدات والمحركات الكهربائية وغيرها)
- 10 - Cafés et restaurants et night-clubs - مطاعم ومقاهي ونوادي ليلية وبارات
(لا تشمل تلك الموجودة في الفنادق والتي يجب تصنيفها ضمن الفنادق)
- 11 - Pharmacies et drogueries - صيدليات ومحلات عطور
(بما في ذلك المطهرات، الضمادات، المستحضرات الطبية ومستحضرات التجميل)
- 12 - Divers commerces de détail - تجارة مفروق متنوعة
(تشمل بيع المشروبات الكحولية، الاصناف المستعملة، الزهور، السجائر، البسطات، الكتب، الجرائد، آلات التصوير

- أدوات الرياضة، صالات المزاد العلني وغيرها)
- تجار متجولون
- 13 - Commerçants ambulants
- 14- Bijouterie - المجوهرات والحلى والأحجار الكريمة
15 – Equipements électroniques et informatiques - معدات إلكترونية ومعلوماتية
(تشمل أجهزة الخليوي والاتصالات والكمبيوتر مع برامجها ومكوناتها)
16- Services de réparation - خدمات صيانة
- H - Hôtels et appartements meublés et restaurants** - فنادق وشقق مفروشة ومطاعم
- 01- Hôtels - فنادق
02- Appartements - شقق مفروشة
03- Restaurants - مطاعم
04- Complexes touristiques - مجمعات سياحية (بما فيها المسابح)
05- Centre de loisirs - مجمعات ترفيهية للأطفال
- I - Transports, entrepôts et Communications** - النقل والتخزين والمواصلات
- 01 - Transports terrestres et pipe-lines - نقل بري ونقل عبر الأنابيب
(النقل البري يشمل السكك الحديدية، باصات القطاع الخاص، سيارات الأجرة ومكاتبها، شاحنات النقل الخارجي، مواقف السيارات وتأجير السيارات)
02 - Transports maritimes - نقل بحري
(النقل الداخلي والخارجي، مراكز تحميل وتفريغ البواخر وتأجير السفن)
03 - Transports aériens - نقل جوي
(الطائرات وتأجيرها، ومحطات الرادار)
04 - Auxiliaires de transports et agences de voyage - اعمال نقل داعمة ومساعدة، اعمال وكالات السفر
05 - Poste et Télécommunications - بريد و مواصلات
(مركز البريد و البرق و الهاتف والاتصالات السلكية و اللاسلكية)
06 - Entrepôts et services de transport - خدمات نقل و تخزين
(وكالات الشحن و السفر، خدمات التحميل و التفريغ وتوضيب البضاعة، الدراجات، استثمار المستودعات العادية و الجمركية)
- J - Intermédiation financière** - الوساطة المالية
- 01 - Intermédiation financière, à l'exclusion de l'assurance et des caisses d'épargne - الوساطة المالية ما عدا التأمين و صناديق التوفير

- 02 - Assurances et caisses d'épargne, à l'exclusion de la sécurité sociale obligatoire - التأمين و صناديق التوفير (ماعداء الضمان الاجتماعي الاجباري)
- 03 - Activités auxiliaires à l'intermédiation financière - اعمال مساعدة الوساطة المالية
- 04 - Banques - بنوك
- 05 - Sociétés de Change - مؤسسات الصرافة
- 06 - Banque par Internet - بنوك عبر الانترنت
- 07 - Sociétés d'intermédiation financière - مؤسسات الوساطة المالية
- 08 - Sociétés de Crédit- Bail - مؤسسات الايجار التمويلي
- 09 - Activité de fiducie - عمليات ائتمانية
- 10 - Financement du commerce extérieur - تمويل التجارة الخارجية
- 11 - Acquisition d'actions - تملك اسهم
- 12 - Speculateurs - المضاربون

K - Services immobiliers, locations et exploitations

- خدمات عقارية و اعمال تأجير وتوظيف

- 01 - Services immobiliers - خدمات عقارية
- 02 - Locations mobilières (machines et équipements) - تأجير آلات و معدات دون العاملين و تأجير سلع شخصية ومنزلية
- 03 - Services d'informatique et activités relatives - خدمات كومبيوتر و خدمات اخرى متعلقة بها
- 04 - Recherches et Développements - خدمات ابحاث و تطوير
- 05 - Autres activités - اعمال اخرى
- 06 - Locations de voitures et d'avions et autres matériels de transport - تأجير سيارات وطائرات وأدوات نقل أخرى

L - Administrations publiques, défense et sécurité sociale obligatoire

- الادارات العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الاجباري

- 01 - Administrations publiques, défense et sécurité sociale obligatoire - الادارات العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الاجباري
- 02 - Services publics - المنافع العامة (تشمل كهرباء وماء وصحة)
- 03 - Autres services - خدمات اخرى

M - Services d'éducation, média, publicité, juridiques, comptables, consultatifs, administratifs

- خدمات تربوية وإعلامية وإعلانية وقانونية ومحاسبية وإدارية

- 01 - Services d'éducation - خدمات تربوية (مؤسسات تربوية ومهنية)
- 02 - Média - مؤسسات إعلامية (راديو وتلفزيون وصحف ومجلات)
- 03 - Services juridiques - خدمات قانونية
- 04 - Services comptables - خدمات مكاتب المحاسبة
- 05 - Services consultatifs et administratifs - خدمات استشارية وإدارية

N - Services sanitaires et sociaux

- الصحة والاعمال الاجتماعية

- 01 - Services sanitaires - الصحة (مستشفيات و عيادات وأطباء ومستوصفات..)

02 - Services sociaux	- خدمات اجتماعية
O - Autres associations, et Services personnels,culturels, touristiques, et services de loisirs	- جمعيات اخرى وخدمات شخصية وثقافية وسياحية وترفيهية
01 - Services sanitaires et activités similaires	- الخدمات الصحية و خدمات مشابهة
02 - Activités des organisations membres	- نشاطات المنظمات الأعضاء
03 - Activités culturelles et sportives	- نشاطات ابداعية وثقافية ورياضية
04 - Autres activités et services	- نشاطات و خدمات اخرى
05 – Musées et Sites archéologiques	- متاحف ومواقع أثرية
06 – Offices touristiques	- مكاتب سياحية
07 – Services personnels	- خدمات للأشخاص (تشمل استديوهات التصوير وصالونات الحلاقة ومؤسسات التجميل والمصابغ ومكاتب تعليم قيادة السيارات وغيرها)
08 - Casinos et jeux de hasard et d’argent	- الكازينوهات واليانصيب واللوتو
09 – Cinéma et services audiovisuels	- سينما وإنتاج أفلام وبرامج وإعلانات تلفزيونية
P - Ménages employant des domestiques	- أسر توظف خدم
01 - Ménages employant des domestiques	- أسر توظف خدم
Q - Organisations régionales et organismes	- منظمات اقليمية وهيئات
01 - Organisations régionales et organismes	- منظمات اقليمية وهيئات
R - Individus	- الأفراد
01 - Consommation	- الاستهلاك (التسهيلات الممنوحة للأفراد لغرض استعمالاتهم الشخصية و العائلية وحدها، دون تلك الممنوحة لأعمالهم المهنية او التجارية او العقارية التي يتوجب تصنيفها في احد البنود المبينة اعلاه)
02 – Habitat	- سكن (شراء وبناء المساكن بقصد السكن الفردي او العائلي)
03 – Voitures	- سيارات (شراء سيارات للاستعمال الشخصي)
04- Meubles	- مفروشات (شراء مفروشات للمنزل الخاص)
05 – Cartes de Crédit	- بطاقات الائتمان

ملاحظة : يصنف القطاع الاقتصادي وفقاً لغاية السلفة الممنوحة وفي حال منح العميل عدة قروض لغايات مختلفة يصنف قطاع السلفة الأكبر حجماً.

CTC01

رموز أنواع القروض

a1: القروض المتوسطة و الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية (قرار أساسي رقم ٦١٠١ تاريخ ١٩٩٦/٢/٨) ، غير تلك المذكورة أدناه.

a11: القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لتمويل مشاريع صديقة للبيئة ولا تستفيد من دعم الفوائد.

a19: القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية الممنوحة بالعملات الأجنبية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

a2: القروض السكنية (قرار أساسي رقم ٦١٠١ تاريخ ١٩٩٦/٢/٨).

a29: القروض السكنية المتوسطة أو الطويلة الأجل الممنوحة بالعملات الأجنبية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

a3: القروض للقطاعات الإنتاجية التي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢) ، غير تلك المذكورة أدناه.

a31: القروض التي تستفيد من دعم الفوائد والممنوحة من المصارف استناداً الى الاتفاقات الموقعة بين الجمهورية اللبنانية و"البنك الاوروبي للتمير".

a32: القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.

a33: القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.

a34: القروض المخصصة لتمويل احتياجات الرأسمال التشغيلي للمؤسسات السياحية والتي تستفيد من دعم الفوائد.

a35: القروض الممنوحة لتمويل مشاريع صديقة للبيئة وتستفيد من دعم الفوائد.

a4: القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." ولا تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

a49: القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من شركة كفالات ش.م.ل. التي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ ولا تستفيد من دعم الفوائد (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

a5: القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." والتي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

a6: برنامج الادخار/الإقراض السكني (قرار أساسي رقم ٦١٨٠ تاريخ ١٩٩٦/٥/٣١)

a7: القروض السكنية الأخرى.

a8: القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.

a89: القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD التي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ ولا تستفيد من دعم الفوائد (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

a9: القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.

a99: القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD التي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ ولا تستفيد من دعم الفوائد (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

a0: القروض للقطاعات الإنتاجية التي أصبحت ضمن فترة التسديد الممددة مهلتها ولم تعد تستفيد من دعم الفوائد. (المادة الرابعة مكرر من القرار الاساسي ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢)

a10: القروض الممنوحة لتغطية ٦٠ % من القيمة الاستبدالية للابنية والتجهيزات المتضررة من حرب تموز ٢٠٠٦ (المادة التاسعة من القرار الاساسي رقم ٦١١٦ تاريخ ١٩٩٦/٣/٧)

v09: قروض اخرى ممنوحة بالعملات الأجنبية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

b22: صكوك المديونيات من القطاع الخاص والتسليفات المتعلقة بها (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

b3: سندات دين وما شابهها مصدره من القطاع الخاص تستفيد من تزييلات من الإلتزامات الخاضعة للاحتاطي الإلزامي

(قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).

- c1:** مدينون بموجب بطاقات اعتماد Credit Cards تسدد على دفعات شهرية.
- c2:** مدينون بموجب بطاقات ائتمان Charge Cards تسدد دفعة واحدة في نهاية دورة الفوترة Billing cycle.
- d1:** ديون على الزبائن مشكوك بتحصيلها أو الرديئة - رقم الفرز الآلي ١١٧١٠ في وضعية المصارف (نموذج ٢٠١٠) - ويقصد بها الديون التي وافقت لجنة الرقابة على المصارف على تكوين مؤونة جزئية أو كلية مقابلها و يدرج رصيدها في مركزية المخاطر أصلاً و فوائد غير محققة)
- d2:** ديون عالقة قيد التسديد.
- d3:** ديون متنازع عليها - ويقصد بها الديون التي هي أمام الجهات القضائية نتيجة نزاع قائم بين المدين والجهة الدائنة ولم يبت بها بعد.
- e1:** سندات تجارية محسومة مع حق الرجوع
- e2:** سندات تجارية محسومة دون حق الرجوع
- f:** تسليفات لشراء شركات ذات رافعة مالية.
- h1:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممنوحة بموافقة مؤسسات الإقراض الصغير.
- h21:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من تسليفات ممنوحة من المصارف إلى مؤسسات الإقراض الصغير.
- h22:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من تسليفات ممنوحة من المصارف إلى المؤسسات المالية.
- h3:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من المؤسسات المالية والممنوحة منها أو من مؤسسات الإقراض الصغير.
- I:** القروض السكنية الممولة من قروض ممنوحة لمصرف الإسكان.
- if1:** مرابحة
- if2:** إيجارة
- if3:** بيع سلم (في الغالب منتوجات زراعية)
- if4:** إستصناع
- ip1:** مضاربة
- ip2:** مشاركة متناقصة
- iq:** قرض حسن
- io:** تمويل اسلامي آخر
- k:** مدينون بموجب قبولات (رقم الفرز الآلي ١١٨٠٠ في وضعية المصارف نموذج ٢٠١٠).
- I1:** عمليات الإيجار التمويلي غير المستفيدة من دعم الفوائد (القرار الاساسي رقم ٧٥٤٠ تاريخ ٢٠٠٠/٣/٤)
- I2:** عمليات الإيجار التمويلي المستفيدة من دعم الفوائد.
- lc:** الاعتمادات المستندية
- lg1:** كفالات للدخول بالمناقصات
- lg2:** كفالات حسن التنفيذ
- lg3:** كفالات نقدية
- lg4:** كفالات اخرى
- m1:** القروض السكنية بالليرة اللبنانية الممنوحة استناداً إلى البروتوكول الموقع بين المصارف و"جهاز إسكان العسكريين المتطوعين" (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- m2:** القروض السكنية بالليرة اللبنانية الممنوحة مباشرة "جهاز إسكان العسكريين المتطوعين" (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- m3:** القروض السكنية الممنوحة من قبل جهاز اسكان العسكريين المتطوعين قبل تاريخ ٢٠٠٩/٢/٦ التي يتم التفرغ عنها لصالح المصارف (القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- n19:** القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية الممنوحة بالليرة اللبنانية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- n29:** القروض السكنية المتوسطة أو الطويلة الأجل الممنوحة بالليرة اللبنانية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- n09:** قروض اخرى ممنوحة بالليرة اللبنانية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩. (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- ev:** القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لتمويل مشاريع صديقة للبيئة ولا تستفيد من دعم الفوائد

- o** : سندات الدين المصدرة من القطاع غير المالي غير المرتبط والمشتتة من المصارف (رقم الفرز الآلي ١٥٢١٢ في وضعية المصارف نموذج ٢٠١٠).
- p** : القروض السكنية الممنوحة بالليرة اللبنانية استناداً إلى البروتوكول الموقع بين المصارف و"المؤسسة العامة للإسكان" (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢)
- q1** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من "شركة كفالآت ش.م.ل." والتي لا تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- q2** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من شركة "كفالآت ش.م.ل." والتي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- r** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من IFC أو EIB أو OPIC أو AFD أو AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- s** : القروض السكنية الممنوحة بالليرة اللبنانية مباشرة إلى "المؤسسة العامة للإسكان" والمخصصة لتشييد أبنية لذوي الدخل المحدود (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- t** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من IFC أو EIB أو OPIC أو AFD أو AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.
- u** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لمتابعة الدراسة في مؤسسات التعليم العالي.
- x1** : القروض الممنوحة مقابل رهن تجاري أو رهن آليات أو رهن بضائع غير مقبولة من لجنة الرقابة على المصارف. يصار إلى نقلها إلى خاتمة "مقابل ضمانات عينية أخرى" والمعروف عنها ب(ASR) في "التصريح إلى مركزية المخاطر - التزامات مباشرة"، وذلك عند موافقة لجنة الرقابة على المصارف على الضمانة المقدمة.
- x2** : القروض الممنوحة مقابل تنازل عن مقبوضات تعهدات (avances sur marché).
- z1** : تسهيلات أخرى بالحساب الجاري.
- z2** : تسهيلات أخرى بشكل سندات مباشرة.
- z3** : تسهيلات أخرى بحساب سلفة محددة الأجل.

ملاحظة :

- القروض المذكورة أعلاه التي تستفيد من التتريلات المسموحة من الإلتزامات بالليرة الخاضعة للإحتياطي الإلزامي وفقاً للنصوص التنظيمية الصادرة عن مصرف لبنان لا سيما القرار الأساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢ ، هي القروض ذات الرموز التالية:
- "a1" و" a11" و" a19" و" a2" و" a29" و" a3" و" a31" و" a32" و" a33" و" a34" و" a35" و" a4"
- و" a4٩" و" a5" و" a8" و" a8٩" و" a9" و" a9٩" و" a0" و" v09" و" b22" و" b3".
- القروض المذكورة أعلاه التي تستفيد من التتريلات المسموحة من الإحتياطي الإلزامي وفقاً للنصوص التنظيمية الصادرة عن مصرف لبنان لا سيما القرار الأساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢ ، هي القروض ذات الرموز التالية:
- "h1" و" h21" و" h22" و" i" و" m1" و" m2" و" m3" و" n19" و" n29" و" n09" و" p" و" q1" و" q2" و" r" و" s" و" t" و" u" و" ev".

BANQUE DU LIBAN
CENTRALE DES RISQUES
CTC01

Codes des types de crédits

- a1:** Crédits à moyen et long terme aux secteurs productifs (Décision de base No. 6101 du 8/2/1996) sauf ceux signalés ci-après.
- a11:** Crédits non bonifiés en devises pour financer des projets respectueux de l'environnement
- a19:** Crédits en devises à moyen et long terme aux secteurs productifs bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a2:** Crédits logement (Décision de base No. 6101 du 8/2/1996).
- a29:** Crédits logement en devises à moyen et long terme bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a3:** Prêts bonifiés (Décision de base No. 7743 du 2/1/2001) sauf ceux signalés ci-après .
- a31:** Prêts bonifiés suivant les accords entre la République Libanaise et la Banque Européenne d' Investissement
- a32:** Prêts bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a33:** Prêts bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a34:** Prêts bonifiés au secteur touristique pour financer le besoin en fonds de roulement (BFR)
- a35:** Prêts bonifiés pour financer des projets respectueux de l'environnement
- a4:** Crédits non bonifiés en devises aux petites et moyennes entreprises sur garantie "Société Kafala S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- a49:** Prêts non bonifiés en devises aux petites et moyennes entreprises sur garantie "Société Kafalat s.a.l" bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a5:** Prêts bonifiés sur garantie "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- a6:** Programme Epargne/Logement (Décision de base No. 6180 du 31/5/1996)
- a7:** Autres crédits au logement
- a8:** Prêts non bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a89:** Prêts non bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a9:** Prêts non bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a99:** Prêts non bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a0:** Prêts aux secteurs productifs qui sont actuellement dans la période de remboursement prolongée et ne sont plus bonifiés. (article 4 bis de la décision de base No. 7743 du 2/1/2001).
- a10:** Prêts pour la couverture de 60% de la valeur de remplacement des bâtiments et équipements affectés par la guerre de juillet 2006 (art. 9 de la décision de base N° 6116 du 7/3/1996)
- v09:** Autres crédits en devises bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- b22:** Escompte papier commercial sans recours (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- b3:** Obligations & assimilées émises par le secteur privé de montants déductibles des engagements soumis aux réserves obligatoires. (Décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- c1:** Débiteurs par cartes de crédit à paiements mensuels.

- c2:** Débiteurs par cartes de paiement avec solde payable en fin de cycle de facturation.
- d1:** Créances douteuses ou irrécouvrables (Etat 2010- Code mécanographique 11740) pour lesquelles la CCB a autorisé la constitution de provisions partielles ou totales. Leur solde doit figurer à la CDR, en principal et intérêts non réalisés.
- d2:** Dettes en suspens en cours de recouvrement.
- d3:** Créances litigieuses.
- e1:** Escompte effets commerciaux avec recours .
- e2:** Escompte effets commerciaux sans recours sauf ceux mentionnés sous le code b22.
- f:** Crédits sur effet de levier
- h1:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits acceptés par les institutions de Micro-crédits.
- h21:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits accordés par les banques aux institutions de Micro-crédits.
- h22:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits accordés par les banques aux institutions financiers
- h3:** Micro-crédits en L.L. financés par les institutions financières par des crédits accordés par celles-ci ou par les institutions de Micro-crédits.
- i:** Crédits à l'habitat financés par des prêts accordés à la banque de l'habitat.
- if1:** Mourabaha
- if2:** Ijara
- if3:** Bay' salam
- if4:** Istisna'
- ip1:** Moudharaba
- ip2:** Moucharaka moutanakisa (décroissante)
- iq:** Kard Hasan
- io:** autres financements islamiques
- k:** Acceptions. (Etat 2010- Code mécanographique 11800).
- l1:** Opérations de Crédit-Bail non bonifiés (Décision de base No. 7540 du 4/3/2000).
- l2:** Opérations de Crédit-Bail bonifiés
- lc:** Lettres de Crédit
- lg1:** Lettres de garantie pour adjudications
- lg2:** Lettres de garantie de bonne exécution
- lg3:** Lettres de garantie monétaire
- lg4:** Autres Lettres de garantie
- m1:** Crédits logement accordés en LL suivant le protocole entre les banques et l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- m2:** Crédits logement accordés en LL directement à l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- m3:** Crédits logement accordés par l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers avant le 6/2/2009 , cédés en faveur des banques (circulaire de base N° 7835 du 2/6/2001)
- n19:** Crédits en LL à moyen et long terme aux secteurs productifs bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001).
- n29:** Crédits logement en LL à moyen et long terme bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001).
- n09:** Autres crédits en LL bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- ev:** Crédits non bonifiés en L.L. pour financer des projets respectueux de l'environnement

- o:** Obligations du secteur non financier non lié (Etat 2010 - Code mécanographique 15212)
- p:** Crédits logement accordés en LL suivant le protocole établi entre les banques et l'Office Public de l'Habitat (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- q1:** Crédits aux petites et moyennes entreprises en LL sur garantie de la "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- q2:** Prêts bonifiés en LL sur garantie de la "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- r:** Prêts bonifiés en LL sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- s:** Crédits logement accordés en LL directement à l'Office Public de l'Habitat (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- t:** Prêts non bonifiés en LL sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- u:** Prêts accordés en LL pour poursuivre les études dans les établissements d'enseignements supérieurs
- x1:** Avances sur nantissements de fonds de commerce ou matériels ou véhicules ou marchandises non agréés par la Commission de Contrôle des Banques
N.B.: seront transférés à la case "Avances sur autres sûretés réelles ASR" dans la "Déclaration à la Centrale Des Risques-Engagements Directs" , dès qu'ils seront agréés par la CCB.
- x2:** Avances sur marché.
- z1:** Autres Avances en compte courant
- z2:** Autres Avances sur effets commerciaux
- z3:** Autres prêts à échéance déterminée

N.B.:

- Les crédits de montants déductibles des engagements en L.L. soumis aux réserves obligatoires selon la décision de base No. 7835 du 2/6/2001 sont les crédits ayant les codes suivants:
 - o "a1", "a11", "a19", "a2", "a29", "a3", "a31", "a32", "a33", "a34", "a35", "a4", "a49", "a5", "a8", "a89", "a9", "a99", "a0", "v09", "b22", "b3".
- Les crédits de montants déductibles des réserves obligatoires selon la décision de base No. 7835 du 2/6/2001 sont les crédits ayant les codes suivants:
 - o "h1", "h21", "h22", "i", "m1", "m2", "m3", "n19", "n29", "n09", "p", "q1", "q2", "r", "s", "t", "u", "ev".